



Для немедленной публикации: 05.09.2017      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ПЕРЕИМЕНОВАНИИ ПАРКА  
ШТАТА РИВЕРБЕНК В ЧЕСТЬ ДЭННИ ФАРРЕЛЛА (DENNY FARRELL  
RIVERBANK STATE PARK)**

*Губернатор также объявил о завершении строительства пешеходного  
моста им. члена Ассамблеи Германа «Дэнни» Фаррелла (Herman "Denny"  
Farrell) над шоссе Генри Гудзон Парквей (Henry Hudson Parkway)  
стоимостью 25 млн долларов*

*Член Ассамблеи выходит в отставку после 42 лет на государственной  
службе*

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) отметил выход в отставку члена Ассамблеи Германа «Дэнни» Фаррелла мл. (Herman "Denny" Farrell Jr.), назвав самый посещаемый парк штата в г. Нью-Йорк парком штата Дэнни Фаррелл Ривербенк (Denny Farrell Riverbank State Park). Губернатор также объявил о завершении строительства моста для пешеходов и велосипедистов стоимостью 25 млн долларов, названного в честь члена Ассамблеи Германа «Дэнни» Фаррелла (Herman "Denny" Farrell) над шоссе Генри Гудзон Парквей (Henry Hudson Parkway), который улучшит доступ к берегу реки Гудзон (Hudson River). Фаррелл (Farrell) представлял в Ассамблее районы Гарлем (Harlem), Вашингтон-Хайтс (Washington Heights), Гудзон-Хайтс (Hudson Heights), Шугар Хилл (Sugar Hill) и Гамильтон-Хайтс (Hamilton Heights) в течение 42 лет, став членом Ассамблеи штата Нью-Йорк (New York State Assembly) с самым длительным сроком пребывания в должности за всю ее историю.

«Модель работы Дэнни (Denny) на государственной службе является образцом для подражания, он никогда не прекращал бороться за то, во что верил, и при этом всегда был открыт к сотрудничеству, чтобы выполнить поставленную задачу, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo).** — Нет лучшего способа отметить заслуги человека, 24 года назад сыгравшего основополагающую роль в создании этого парка штата, чем переименовать его в Дэнни Фаррелл Ривербенк (Denny Farrell Riverbank State Park), а также назвать пешеходный мост над шоссе Генри Гудзон Парквей (Henry Hudson Parkway) в его честь. Эти знаковые объекты будут служить напоминанием миллионам ньюйоркцев и гостей о работе, проделанной Дэнни (Denny) для улучшения жизни мужчин и женщин в г. Нью-Йорк и во всем штате».

«Мне очень повезло работать рядом с мужчинами и женщинами, ежедневно борющимися за улучшение жизни ньюйоркцев не только в Северном Манхэттене (Northern Manhattan), но и по всему штату, — сказал **Дэнни Фаррелл (Denny Farrell)**, — Переименованием парка штата Ривербенк (Riverbank State Park) губернатор Куомо (Cuomo) и Законодательное собрание оказали мне большую честь, и я очень надеюсь, что следующее поколение руководителей будет и далее сохранять ценности, на которых основан Нью-Йорк, продолжая нести добро жителям всех уголков этого штата».

Член Ассамблеи Фаррелл (Farrell) 23 года проработал председателем Бюджетного комитета (Ways and Means Committee), был членом фракции, представляющей интересы чернокожих, выходцев из Пуэрто-Рико, латиноамериканцев и выходцев из стран Азии (Black, Puerto Rican, Hispanic and Asian Legislative Caucus), а также более десяти лет являлся председателем Банковского комитета (Banks Committee), где он добился введения значимых мер защиты потребителей в сфере кредитных карт и лизинга автомобилей. Он также в течение 28 лет был председателем Демократической партии Манхэттена (Manhattan Democratic Party) и шесть лет — председателем Демократического комитета штата Нью-Йорк (New York State Democratic Committee).

### **Парк штата Дэнни Фаррелл Ривербенк (Denny Farrell Riverbank State Park)**

Губернатор официально переименовал парк в честь члена Ассамблеи Германа «Дэнни» Фаррелла (Herman "Denny" Farrell) на церемонии, где присутствовали более 325 политических деятелей и жителей. Парк штата Дэнни Фаррелл Ривербенк (Denny Farrell Riverbank State Park) представляет собой многоуровневую зону отдыха площадью 28 акров (11,33 га), возвышающуюся на 69 футов (21 м) над рекой Гудзон (Hudson River). Концепция парка возникла еще в 1960-е годы, когда городские власти по указанию федерального правительства должны были построить очистные сооружения, чтобы прекратить сброс неочищенных сточных вод с Манхэттена (Manhattan) в реку Гудзон (Hudson). Решение городских властей построить очистные сооружения на реке Гудзон (Hudson River) в Западном Гарлеме (West Harlem) привело к тому, что лидеры от общественности потребовали создать парк на крыше предприятия, что раньше делалось только в Японии (Japan). После избрания Марио Куомо (Mario Cuomo) на должность губернатора в 1982 году член Ассамблеи Фаррелл (Farrell) работал вместе с ним над финансированием парка. Губернатор Марио Куомо (Mario Cuomo) торжественно открыл парк, ставший первым парком штата на Манхэттене (Manhattan), 27 мая 1993 года после нескольких лет проектирования и строительства.

С момента открытия парка Фаррелл (Farrell) был его постоянным защитником и частым посетителем, а общее число гостей парка составляет 3,1 млн человек в год — это четвертый самый посещаемый парк в штате Нью-Йорк и самый посещаемый парк в г. Нью-Йорк. С 2012 года Фаррелл (Farrell) содействовал выделению инвестиций в размере 11,9 млн долларов в парк Ривербенк (Riverbank) по программе «Парки Нью-Йорка 2020» (NY Parks 2020), в том числе на реконструкцию баскетбольных площадок, искусственного травяного покрытия, трека и катка, а также на десятки других проектов. Буквально на днях Фаррелл (Farrell) обеспечил получение гранта штата в размере 600 000 долларов на

планируемый проект реконструкции культурного центра на 800 мест стоимостью 1 млн долларов.

Данные меры по благоустройству парка штата Дэнни Фаррелл Ривербенк (Denny Farrell Riverbank State Park) отражают стремление губернатора восстановить систему парков штата и расширить возможности отдыха на свежем воздухе. Программа губернатора Куомо (Cuomo) «Парки Нью-Йорка 2020» (NY Parks 2020) — это долгосрочное обязательство инвестировать 900 млн долларов в парки штата. В исполнительном бюджете губернатора на 2017-18 г.г. на реализацию данной инициативы выделена сумма в размере 120 млн долларов.

### **Пешеходный мост им. члена Ассамблеи Германа «Дэнни» Фаррелла (Herman "Denny" Farrell)**

Губернатор также объявил о завершении строительства пешеходного моста через шоссе Генри Гудзон Парквей (Henry Hudson Parkway) стоимостью 25 млн долларов в районе 151-й улицы на Манхэттене (Manhattan), который улучшит доступ для пешеходов и велосипедистов в парки Форт Вашингтон (Fort Washington) и Риверсайд (Riverside), а также к многоцелевой тропе Empire State Trail длиной 750 миль (1207 км), являющейся самым продолжительным маршрутом по штату в стране, создание которой должно завершиться в 2020 году.

Проект пешеходного моста представляет собой пролет в 270 футов (82,3 м) над шоссе Генри Гудзон Парквей (Henry Hudson Parkway) и железнодорожными путями компании (Amtrak) на 151-й улице (151st Street) и оборудован пандусами с обеих сторон в соответствии с Законом о защите прав граждан США с ограниченными возможностями (Americans with Disabilities Act). Проект восточной стороны моста вдоль магистрали Риверсайд-драйв (Riverside Drive) включает:

- облицованные камнем опорные стены, гармонирующие с окружением;
- современный дизайн западной стороны, расположенной вдоль берега реки;
- новый ландшафтный дизайн вокруг опор моста и на западной набережной; и
- установку светодиодного освещения.

**Лидер большинства в Сенате Джон Дж. Фланеган (John J. Flanagan):** «В течение более четырех десятилетий член Ассамблеи Герман «Дэнни» Фаррелл (Herman "Denny" Farrell) посвящал свою жизнь государственной службе. Его будет очень не хватать в Олбани (Albany) — не только как государственного служащего, но и как джентльмена. Проведенные им бюджетные слушания, подробные дебаты о плане расходов бюджета и политике штата играли неоценимую роль для всех в Законодательном собрании. И мне трудно представить лучший способ отметить преданность Дэнни (Denny) своим избирателям и нашему штату в течение всей жизни, чем назвать парк штата его именем».

**Спикер законодательного собрания Карл Хисти (Carl Heastie):** «Для меня было большой честью работать в Ассамблее штата (State Assembly) вместе с Дэнни Фарреллом (Denny Farrell). Он служил своим избирателям и нашему великому

штату с честью и достоинством и снискал уважение и восхищение обеих сторон. Трудно выразить, как много Дэнни (Denny) значил для Ассамблеи. Я горжусь тем, что содействовал переименованию парка в честь Дэнни (Denny), но именно его усердный труд на благо нашего штата сохранит о нем память. В течение всего времени работы Дэнни (Denny) в Ассамблее они никогда не забывал о наших гражданах — вот почему они избрали его своим представителем в Олбани (Albany). Дэнни (Denny) был основоположником ряда важнейших законодательных инициатив в штате Нью-Йорк в последние 40 лет, а также бюджетных ассигнований, которые помогли улучшить жизни миллионов жителей. Я рад возможности участвовать в переименовании парка в честь Дэнни (Denny) и горжусь тем, что называю его своим другом и коллегой».

**Лидер Независимой демократической конференции (Independent Democratic Conference, IDC) в Сенате Джефф Кляйн (Jeff Klein):** «В течение более 40 лет член Ассамблеи Фаррелл (Farrell) был заметным лицом в Олбани (Albany). С того момента, как я впервые был избран в Ассамблею, он возглавлял Бюджетный комитет (Ways and Means Committee) и убедительно обеспечивал принятие бюджета каждый год. В Капитолии штата будет очень не хватать его самого и его знаний. Однако его заветы будут жить, и через оказанную ему почать его избиратели и ньюйоркцы будут помнить о его огромных заслугах в штате».

**Сенатор и лидер демократического сенатского большинства Андреа Стюарт-Казинс (Andrea Stewart-Cousins):** «Член Ассамблеи Герман "Дэнни" Фаррелл (Herman "Denny" Farrell) посвятил свою жизнь служению штату Нью-Йорк, и это правильно, что мы признаем и чтим его заслуги. Переименование парка штата Ривербенк (Riverbank State Park) в Верхнем Вест-Сайде в честь Дэнни Фаррелла (Denny Farrell) — это заслуженная дань его более чем 50-летнему труду на государственной службе. Я горжусь тем, что поддержала это признание заслуг члена Ассамблеи Фаррелла (Farrell), и надеюсь, что он насладится заслуженным отдыхом».

**Конгрессмен Адриано Эспаиллат (Adriano Espaillat):** «Я поздравляю члена Ассамблеи штата Нью-Йорк Германа (Дэнни) Фаррелла (Herman (Denny) Farrell) с более чем 50-летней успешной деятельностью на государственной службе, включая 42 года в Законодательном собрании штата. Дэнни (Denny) — мой личный друг и наставник, и для меня была честь работать с ним рука об руку с момента моего прихода на государственную службу более двадцати лет назад. За десятки лет, проведенные им на государственной службе, он многих из нас вдохновил своим достойным примером, и, называя парк в его честь, мы продолжим его наследие и вдохновим следующее поколение государственных служащих».

**Финансовый инспектор Скотт М. Стрингер (Scott M. Stringer):** «В течение более 40 лет его любили избиратели, и он был значимой персоной в штате Нью-Йорк. Будет трудно найти еще кого-то, кто бы сделал такую же выдающуюся карьеру, как Дэнни Фаррелл (Denny Farrell), и мне трудно представить лучшее признание его служения длиною в жизнь, чем переименование парка в его честь. Его наследие будет продолжать жить».

**Государственный адвокат г. Нью-Йорк Летиция Джеймс (Letitia James):** «Сегодня у нас есть возможность признать заслуги Дэнни Фаррелла (Denny Farrell) и все, что он сделал для жителей штата Нью-Йорк. Дэнни (Denny) был лидером-новатором, защитником г. Нью-Йорк и вдохновителем демократов по всему штату и по всей стране. Мне повезло работать рядом с ним в течение долгих лет, и я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) и Законодательное собрание за переименование этого знакового парка штата в его честь — парк штата Дэнни Фаррелл Ривербенк (Denny Farrell Riverbank State Park)».

**Комиссар Управления штата Нью-Йорк по вопросам парков (New York State Parks) Роуз Харви (Rose Harvey) сказала:** «Ньюйоркцы в неоплатном долгу перед членом Ассамблеи Фарреллом (Farrell) за его заслуги, включая неустанную работу по созданию и улучшению парка штата Ривербенк (Riverbank State Park). Переименование этого прекрасного, радостного и конструктивного общественного места в Западном Гарлеме (West Harlem) в его честь отдает дань его заслугам».

**Исполняющая обязанности главы Департамента транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation) Кэти Кэлхоун (Cathy Calhoun):** «Член Ассамблеи Дэнни Фаррелл (Denny Farrell) мечтал о строительстве моста у 151-й улицы, который бы улучшил качество жизни этого района и его жителей. Я очень горжусь тем, что, благодаря губернатору Куомо (Cuomo) и Департаменту транспорта (Department of Transportation) эта мечта стала реальностью».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418